

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

3 JUIN 1970.

Revision du Titre I<sup>er</sup> par l'insertion d'un article 3bis,  
relatif aux régions linguistiques.

(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

ART. 59bis.

AMENDEMENT PROPOSE  
PAR M. THIRY ET CONSORTS.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

3 JUNI 1970.

Herziening van Titel I, door invoeging van een arti-  
kel 3bis betreffende de taalgebieden.

(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

ART. 59bis.

AMENDEMENT  
VAN DE H. THIRY c.s.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1969-1970.**


---



---

**3 JUNI 1970.**


---

**Revision du Titre I<sup>er</sup> de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.**

---

**AMENDEMENT PROPOSE  
PAR M. THIRY ET CONSORTS.**

---

**ART. 59bis.**

Remplacer le troisième alinéa du § 1<sup>er</sup> de cet article par le texte suivant :

« Une loi détermine la composition des assemblées culturelles et règle l'exercice de leurs attributions en ayant égard notamment aux articles 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 59, 70 et 88. Cette loi est votée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres, la majorité des membres de chaque groupe étant présente. »

*Justification.*

S'il y a une matière où la majorité dans chaque groupe linguistique s'impose pour qu'une loi soit votée, c'est bien celle de l'autonomie culturelle. La pacification linguistique qu'on attend à bon droit de cette autonomie serait ruinée dès le départ si la loi qui doit déterminer la composition des assemblées pouvait être imposée à la très grande majorité des représentants de la communauté fran-

---

**R. A 7518**

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

402 (Session de 1969-1970) : Rapport;  
426, 454, 455 et 463 (Session de 1969-1970) : Amendements.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1969-1970.**


---



---

**3 JUNI 1970.**


---

**Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.**

---

**AMENDEMENT  
VAN DE H. THIRY c.s.**

---

**ART. 59bis.**

Het derde lid van § 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Een wet bepaalt de samenstelling van de culturele vergaderingen en regelt de uitoefening van hun bevoegdheden, ondermeer met inachtneming van de artikelen 33, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 59, 70 en 88. Die wet wordt bij meerderheid van stemmen aangenomen in elke taalgroep van elk van beide Kamers, met dien verstande dat de meerderheid van elke groep aanwezig moet zijn. »

*Verantwoording.*

Als er een materie is waarin de meerderheid in elke taalgroep zich moet uitspreken ten gunste van een wet, dan is het wel inzake de culturele autonomie. De taalvrede die van de autonomie terecht verwacht wordt, zou van in den beginne verstoord zijn, indien de wet waarbij de samenstelling van de vergaderingen moet worden bepaald, aan een zeer grote meerderheid van vertegenwoordigers van de

---

**R. A 7518**

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

402 (Zitting 1969-1970) : Verslag;  
426, 454, 455 en 463 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

çaise et par les représentants de la communauté néerlandaise et un petit nombre de francophones. Or, c'est ce qui serait possible dans le système de la majorité des deux tiers.

Quant au quorum des présences, cette condition s'impose pour mettre à l'abri de toute possibilité de surprise le vote d'une loi à caractère institutionnel.

M. THIRY.  
J. GOFFART.  
R. BOURGEOIS.  
A. LAGASSE.  
M. BOLOGNE.

Franstalige gemeenschap kon worden opgelegd door de vertegenwoordigers van de Nederlandstalige gemeenschap en een klein aantal Franstaligen. Dit nu zou juist mogelijk zijn met het systeem van de tweederdemeerderheid.

Wat het quorum betreft, dit is een noodzakelijke voorwaarde om elke verrassing te voorkomen bij de stemming over een wet met een institutioneel karakter.